

# dyplomy



dr hab. Kazimierz S. Ożóg, prof. UO

### *Sztuka czasu pandemii*

---

Wiek XX zaczął się, jak twierdzą historycy, nie w 1901 roku, ale w 1914. Wielka Wojna zakończyła ciągnący się jak flaki z olejem fin-de-siècle i zmieniła wszystko, definiując poprzednie stulecie jako czas hekatomb i totalitaryzmów. Wydawało się, że obecny wiek w spektakularny i tragiczny sposób rozpoczęły samoloty wbijające się w wieże World Trade Center. Nic z tego. XXI stulecie zaczęło się ze stosownym opóźnieniem, pandemią roku 2020. Świat zatrzymał się, przerażony. Wypłaciliśmy pieniądze z bankomatów, odwołaliśmy rezerwacje i plany wakacyjne, chyłkiem wymykaliśmy się w puste pola, by wieczornym spacerem oddalić perspektywę popadnięcia w szaleństwo. Czytaliśmy wszystko, co pisano o wirusie, albo przeciwnie – odcięliśmy się od wiadomości i plotek.

Czy w ten sposób da się żyć, pracować, tworzyć? Wszyscy zagryźliśmy zęby powtarzając jak mantrę: „Nie ma, że boli – robimy!” Epidemiczny czas kwarantann, obostrzeń, zakazów spowodował multum problemów, ale i szereg ciekawych odkryć. Tak zwana „praca zdalna” przydała nam wszystkim wielu nowych umiejętności i kwalifikacji, zabierając dużo więcej czasu niż to było zazwyczaj. Zlikwidowała też wolne miejsca na dyskach, naruszyła limity transferu danych, czasem też spokój i przyzwyczajenia domowników. Daliśmy (i wciąż dajemy) z siebie wszystko. Czasem już resztkami sił.

Czy można uczyć (się) tworzenia zdalnie? Jest to wykonalne, choć wszyscy zrozumieliśmy jeszcze lepiej, że kontakt osobisty, rozmowa w pracowni, możliwość szybkiej reakcji, odpowiedzi, demonstracji – są trudne do wypełnienia drogami cyfrowymi. Dają się zastąpić, ale brakuje w tym setek tworzących się na żywo, niewidzialnych nici, które wytworzyliśmy jako gatunek, w trakcie tysiącleci rozmawiania ze sobą i dzielenia tej samej przestrzeni. Wyczekujemy z nadzieją powrotu do dawnych, „normalnych” trybów pracy, a ona i tak będzie odmienna, bo zmodyfikowana naszymi cyfrowymi doświadczeniami i obserwacjami ostatnich miesięcy.

Ten semestr był inny od wszystkich innych. Ta wystawa jest inna, inne są obrony, nawet fazy przygotowawcze były inne. Częścią naszego procesu dyplomowania są tak zwane dopuszczenia – przegląd, na którym sprawdzany jest stopień zaawansowania prac, świadomość podjętych działań, koncepcja i przekaz dyplomu. Przegląd był. Zdalny. Kilkanaście godzin wspólnego oglądania prac i rozmów z kolejnymi osobami pokazało nam, że to wykonalne, że nawet obrony dyplomowe – choć tracą swój czar – będą rzetelne i konkretne. Ten dziwny czas od połowy marca pokazał nam że razem, współpracując jeszcze mocniej niż zazwyczaj, możemy wszystko.

W jakikolwiek sposób uda Państwu się obejrzyć tę ekspozycję – czy osobiście, czy zdalnie, ona i tak Was zaczaruje. Są na niej rzeczy piękne i mądre. A przede wszystkim prawdziwe, nie obarczone koniunkturalnymi kalkulacjami i mierzaniem w gusta krytyków czy publiczności. Nasi studenci odkrywają mechanizmy tworzenia i wykorzystują całą swoją wiedzę do stworzenia wypowiedzi, która z reguły jest w tym momencie ich szczytowym osiągnięciem. To majstersztyk, popis umiejętności wyzwanych uczniów – ale inaczej niż przed wiekami, wykonany dla świata, nie dla mistrza. To krok, który wiedzie ich dalej, ku nowym odkryciom i doświadczeniom, ku jeszcze lepszym realizacjom i wystawom.

Na wystawie zobaczycie dyplomy wykonane jeszcze w prywatnych domach, w wynajmowanych mieszkaniach i w zaanektowanych ogrodach, a czasem już w pracowniach Wydziału, uruchomionych dla dyplomantów tak szybko, jak było to możliwe (z zachowaniem wszystkich reguł nowej sytuacji, rzecz jasna). Każde z tych dzieł ma w sobie część czasu, w którym powstawało. Odrobina lęków, smutków i niepewności (ale i nadziei, siły i determinacji) naszych studentów, w których to emocjach odnajdziecie część siebie. Bo czas, w którym się wszyscy znaleźliśmy, nauczył nas czegoś o nas samych i o świecie. A sztuka jest, istnieje i będzie istnieć.

dr hab. Kazimierz S. Ożóg, prof. UO

### *Art in the Time of Pandemic*

---

As argued by historians, the twentieth century started in 1914, not in 1901. The World War put an end to the stodgy fin-de-siècle and changed everything, defining the previous century as the time of hecatombs and totalitarianisms. The present century seemed to have started spectacularly and tragically by the planes attacking the World Trade Center. Not at all. The 21st century started much later, with the 2020 pandemic. The world has slowed down in fear. We have withdrawn money from ATMs, cancelled reservations and holiday plans, sneaking out for evening walks into empty fields to stay sane. We would read everything about the virus or quite the opposite – cut ourselves off from the news and gossip.

Is it possible to live, work and create in such circumstances? We repeat like a mantra that we must move on no matter what. The epidemic time of lockdowns, restrictions and prohibitions have brought about a lot of problems as well as interesting discoveries. The so-called distance working has provided us with many new skills and competences, but demanded much more time than it used to. It has consumed all the free storage space, violated the data transfer limits and sometimes disturbed peace and habits of our household members. We have been doing our best, oftentimes on our last legs.

Is it possible to teach and learn how to create art remotely? It is, nevertheless we all have understood that the personal contact, a nice talk in the studio, the possibility of immediate reaction, response, demonstration are not that easy to implement digitally. They're possible to be replaced although will be deprived of hundreds of invisible threads, a special genre we have come up with as a result of millenia of talking to each other and sharing the same space. We are looking forward to the old normal conditions of work, however it will never be the same as it has been modified by our digital experiences and observations of the recent months.

This semester was unique. This exhibition is not like others, nor are the defenses. Even the preparation stages were different. As part of the graduation process, we have the so-called approvals – the review during which we check the work progress, awareness of the actions taken, conceptions and diploma presentation. And we had it. Remotely. Several hours of work analysis and talks have proven that it is possible, that even the thesis defenses, though without their magic, will be accurate and fair. The special time which has started in the middle of March has proven that together, and in even closer cooperation than before, we are capable of everything.

It doesn't matter how you'll see the exhibition – be it in person or online – it will thrill you anyway. You'll see the beauty and wisdom and – most importantly – the truth, not burdened with cyclical calculations and efforts to appeal to the critics' and viewers' tastes. Our students acquire the mechanisms of creation and use their knowledge to make a statement which is now, and then, their outstanding achievement. It's a masterpiece, a display of skills of the liberated students – but unlike centuries ago, created for the world, not for the master. It's their step to the new discoveries and experiences, even better projects and exhibitions.

You'll see the diplomas created in private houses, rented flats and annexed gardens, and sometimes in the Faculty of Art studios, opened to the students as soon as it was possible (with all the new rules applied and respected of course). Every work has a part of the time in which it has been created. A bit of fear, sadness and uncertainty (but also hope, endurance and determination) of our students. Those emotions won't be unknown to you either, as that time has taught us something about ourselves and the world. And art remains, it does and will exist.

# Marta Balsam



PRACA ARTYSTYCZNA / ART WORK

**Migot / Glint**

Promotor / Supervisor: dr hab. Bartosz Posacki, prof. UO

Recenzent / Reviewer: dr Ignacy Nowodworski

PRACA TEORETYCZNA / THEORETICAL WORK

**Światło jako wyraz emocji i przejaw wysokiej wrażliwości w sztuce**

**Light as an expression of emotions and high sensitivity in art**

Promotor / Supervisor: dr hab. Kazimierz S. Ożóg, prof. UO

Recenzent / Reviewer: dr Edward Szczapow

## **Migot**

wieloelementowa instalacja multimedialna

O temacie wysokiej wrażliwości emocjonalnej opowiadam za pomocą światła i wody. Projekt to pięć postumentów, z zagłębieniami w górnej części. Zwierciadło wody to odpowiednik indywidualnego sposobu odczuwania świata – emocjonalności i wrażliwości. Dotknięcie każdego wgłębienia – jak w kropielnicy – powoduje zaburzenie tej tafli. Po chwili już nie dostrzegamy drgania, a woda nadal faluje.

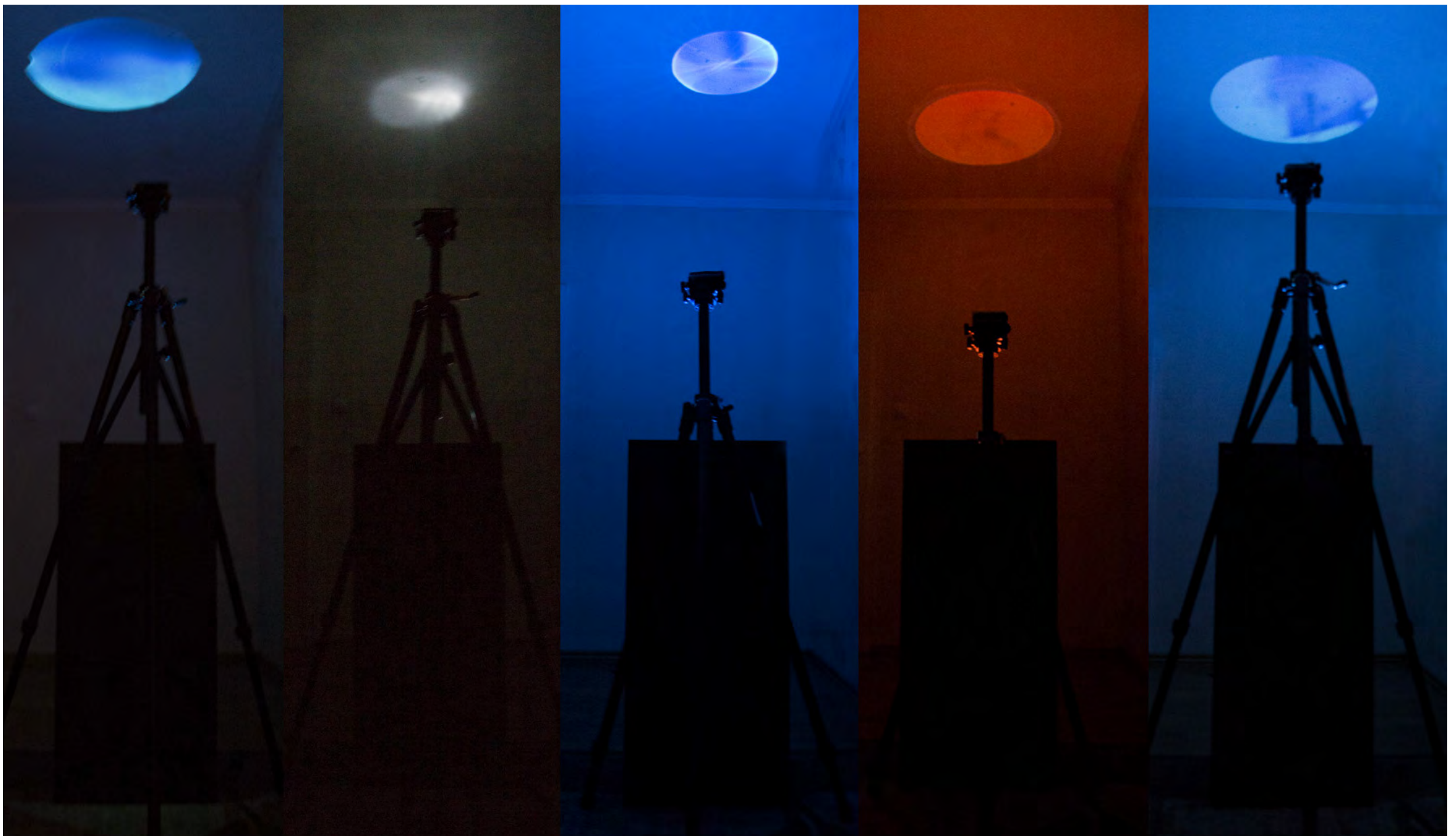
Tak samo jest z ludźmi i ich emocjami. Słowa, czyny – pozornie błahe, mogą wywierać niekorzystny wpływ na nas przez długi czas. Osoba z wysoką wrażliwością nie ma problemu z odczytywaniem czyichś emocji, jak i całkowitą ich absorpcją. Odczuwanie własnych emocji czyni taką osobę podobną do gąbki, która wchłania szybko, ale potrzeba siły i czasu by całkowicie ją osuszyć.

## **Glint**

multielement multimedia installation

I use light and water to talk about emotional sensitivity. Five pedestals with hollows in the upper part constitute the project. The water surface symbolizes the individual way of perceiving the world – emotionality and sensitivity. When you touch each hollow, as in a stoup, the water surface starts vibrating. After a while, the vibrations fade and there's only the water rippling which we can observe.

It refers to people and their emotions. Words, actions, clearly trivial, can have a persistent negative influence on us. A highly empathetic person would have no problems reading other people's emotions and fully absorbing them. A person feeling their emotions is like a sponge soaking in everything, but one needs time and energy to dry it out.



# Bartek Karwat



## Site-specific

instalacja i obiekty

Praca dyplomowa to podsumowanie doświadczeń ostatnich lat mojej edukacji. Chęć tworzenia i rozwoju powoduje u mnie nadpobudliwość twórczą, która wylewa się w postaci ciągłego rozpoczynania nowych prac. Elementem spajającym ich różnorodność i osuwającym twórczy chaos jest przestrzeń, w której zwykle tworzę – mój pokój. Pełni funkcję warsztatu, pracowni malarskiej, rzeźbiarskiej, szwalni i sypialni. Jako że znaczna część prac nie zostaje ukończona, przez co nie opuszcza tego miejsca, jest ono również specyficzną galerią sztuki. Witam zatem w muzeum ciągle trwającego procesu.

## Site-specific

installation and objects

In my diploma I've collected the experiences of the last years of my studies. The desire to create and develop makes me feel artistically hyperactive, causing me to constantly start new projects. The element binding their diversity and taming the artistic chaos is the space where I work – my room. It's a workshop, painting and sculpture studio, sewing room and bedroom – all in one. As most of the works will never be completed and thus remain forever in this place, the room can also be seen as an "art gallery". So, welcome to the museum of a never ending process.

PRACA ARTYSTYCZNA / ART WORK

Site-specific / Site-specific

Promotorka / Supervisor: dr hab. Magdalena Hławacz, prof. UO

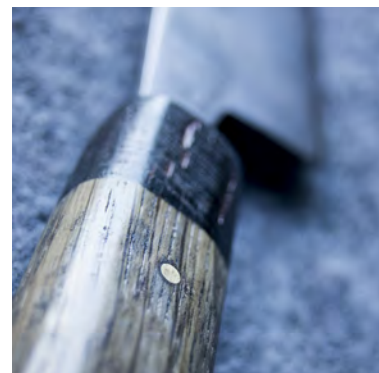
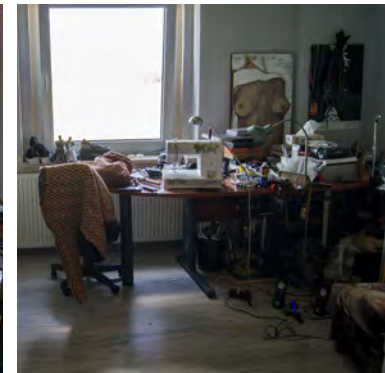
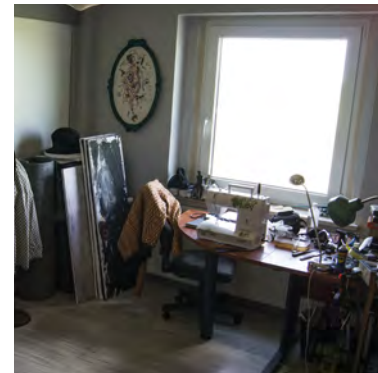
Recenzent / Reviewer: prof. dr hab. Marian Molenda

PRACA TEORETYCZNA / THEORETICAL WORK

Automatyzm w sztuce: wybrane problemy / Automatism in art: selected issues

Promotor / Supervisor: dr hab. Kazimierz S. Ożóg, prof. UO

Recenzent / Reviewer: prof. dr hab. Edward Syty



# Ewelina Kędzia



## Ślonskie grzanie na weganie

ilustrowana książka kucharska, 20 × 22 cm, oprawa szyta twarda, 48 stron

Kuchnia Górnego Śląska powszechnie kojarzy się z obfitymi posiłkami – tłustymi i mięsnymi. Ponieważ urodziłam się w tym regionie i jednocześnie jestem wegetarianką, postanowiłam odczarować rodzime, śląskie dania. **Mój dyplom** – ilustrowana książka kucharska – proponuje roślinne zamienniki tradycyjnej kuchni. To 15 przepisów wyrastających z ducha Górnego Śląska, ale różnych od stereotypowego półmiska rodziny z Pyskowic czy Mikołowa. Projekt został zrealizowany we współpracy z Kampanią RoślinnieJemy, prowadzoną przez organizację Otwarte Klatki.

## Ślonskie grzanie na weganie

illustrated cookbook with Silesian vegan recipes, 20 × 22 cm, hardback, 48 pages

Upper Silesian cuisine is commonly associated with rich fatty meals with meat. As both a vegetarian and a person born in that region, I decided to conjure up the Silesian dishes. My diploma is the illustrated cookbook offering the vegetable substitutes for traditional cuisine. There are 15 recipes in the spirit of Upper Silesia yet different from what a stereotypical family from Pyskowice or Mikołów would have on their plate. The project has been implemented in cooperation with the *RoślinnieJemy* Campaign run by *Otwarte Klatki* organization.

### PRACA ARTYSTYCZNA / ART WORK

**Ślonskie grzanie na weganie** / Ślonskie grzanie na weganie

Promotorka / Supervisor: dr hab. Magdalena Hławacz, prof. UO

Recenzent / Reviewer: dr hab. Grzegorz Gajdos, prof. UO

### PRACA TEORETYCZNA / THEORETICAL WORK

**Picturebook. Analiza formy książki obrazkowej na podstawie twórczości Iwony Chmielewskiej**  
Picturebook. Analysis of the picture book form based on the work of Iwona Chmielewska

Promotor / Supervisor: dr hab. Kazimierz S. Ożóg, prof. UO

Recenzent / Reviewer: dr hab. Grzegorz Gajdos, prof. UO





# Weronika Kłoś



## Człowiek-natura

projekcja multimedialna – animacja poklatkowa, technika mieszana

Współcześni ludzie, żyjąc w środowisku naturalnym, są tak naprawdę od niego kompletnie odcięci – przez swoje przywiązanie do nowoczesnych technologii i miejskiego stylu życia, w którym dominuje hałas, pośpiech i stres. W mojej pracy chcę przedstawić moment, w którym człowiek pozostaje sam na sam z naturą. Ucieka wtedy od chaosu życia codziennego, zachwyca się i docenia spokój jaki daje mu przyroda. Na pracę składają się cztery animacje. Każda z nich jest osobną historią, ich wspólnym mianownikiem jest natura. Wykonane są w technice mieszanej, z dominującą rolą fotografii i rysunku cyfrowego.

## Man-nature

multimedia projection – stop motion animation, mixed technique

Today people live in a natural environment and yet are completely cut off from it due to their obsession with modern technologies and the urban lifestyle with its noise, rush, and stress. In my work I want to present a moment where a person is left alone with nature, escaping from the chaos of everyday life, admiring and appreciating the peace brought about by nature.

The work consists of four animations each being a different story with nature as a common denominator. I used a mixture of techniques, photography and digital drawing prevailing.

### PRACA ARTYSTYCZNA / ART WORK

#### Człowiek-natura / Man-nature

Promotor / Supervisor: dr hab. Bartosz Posacki, prof. UO

Recenzentka / Reviewer: dr hab. Łucja Piwowar-Bagińska, prof. UO

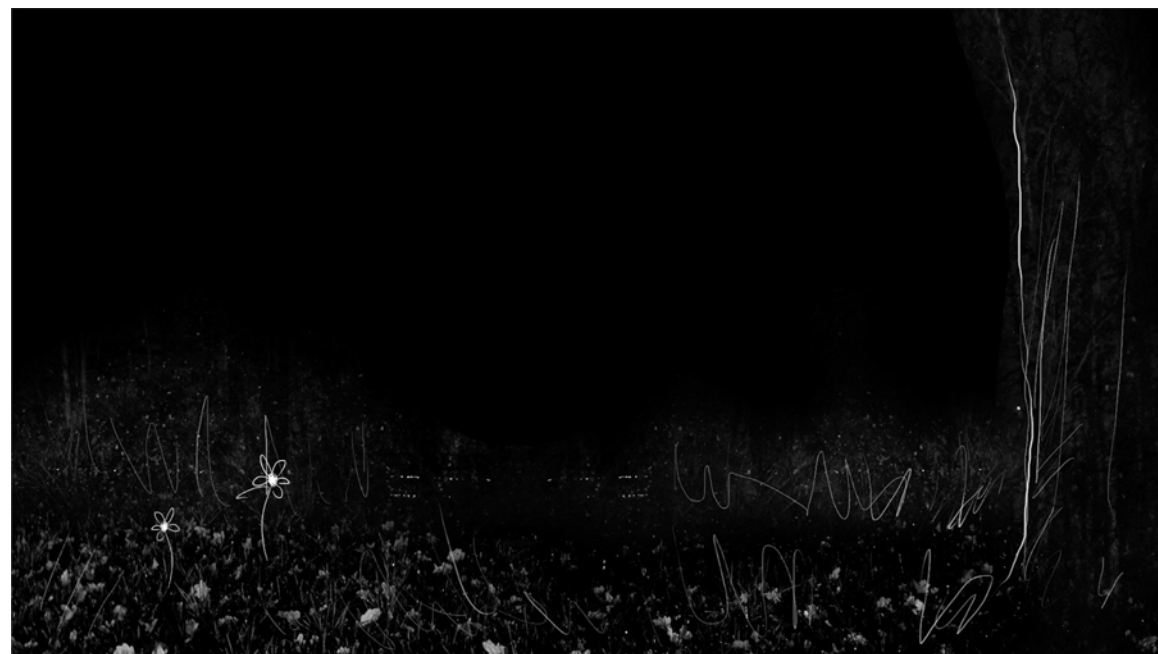
### PRACA TEORETYCZNA / THEORETICAL WORK

#### Kolor w polskiej animacji – wybrane zagadnienia

#### Color in Polish animation – selected issues

Promotor / Supervisor: dr hab. Kazimierz S. Ożóg, prof. UO

Recenzent / Reviewer: dr hab. Bartosz Posacki, prof. UO



# Natalia Kurzyńska



## Struktury systemowe

cykl 9 grafik, sitodruk 70 × 100 cm

Praca przedstawia skomplikowany system, który zawiera u swych podstaw cząstki, jako najmniejszy element składowy. Cząstki tworzą z kolei pełniejsze struktury. Połączone struktury tworzą zaś systemy, które w artystycznym założeniu mają odzwierciedlać rzeczywistość. Ta rzeczywistość, w swej na pozór chaotycznej formie, tworzy spójną i działającą całość. Struktura w formie sieci relacji – pomiędzy cząstkami i ich własnościami – tworzy organizację całego systemu. W strukturze tegoż systemu mogą występować podsystemy – elementy systemu, które same są systemami, a wtedy cały system staje się nadsystemem

## System structures

cycle of 9 silkscreen prints, 70 × 100 cm

The work presents a complex system with particles as their smallest constituent parts. In their turn, the particles make up the bigger structures. The connected structures constitute the systems, which are supposed to reflect the reality in artistic premises. Such a reality, in its clearly chaotic form, blends in a coherent and functioning whole. Structure in the form of the network of relationships – between the particles and their properties – organizes the whole system. In the structure of that system there might be the subsystems – the system elements being the systems themselves, then the whole system becomes the supersystem.

PRACA ARTYSTYCZNA / ART WORK

**Struktury systemowe / System structures**

Promotor / Supervisor: dr hab. Bartłomiej Trzos, prof. UO

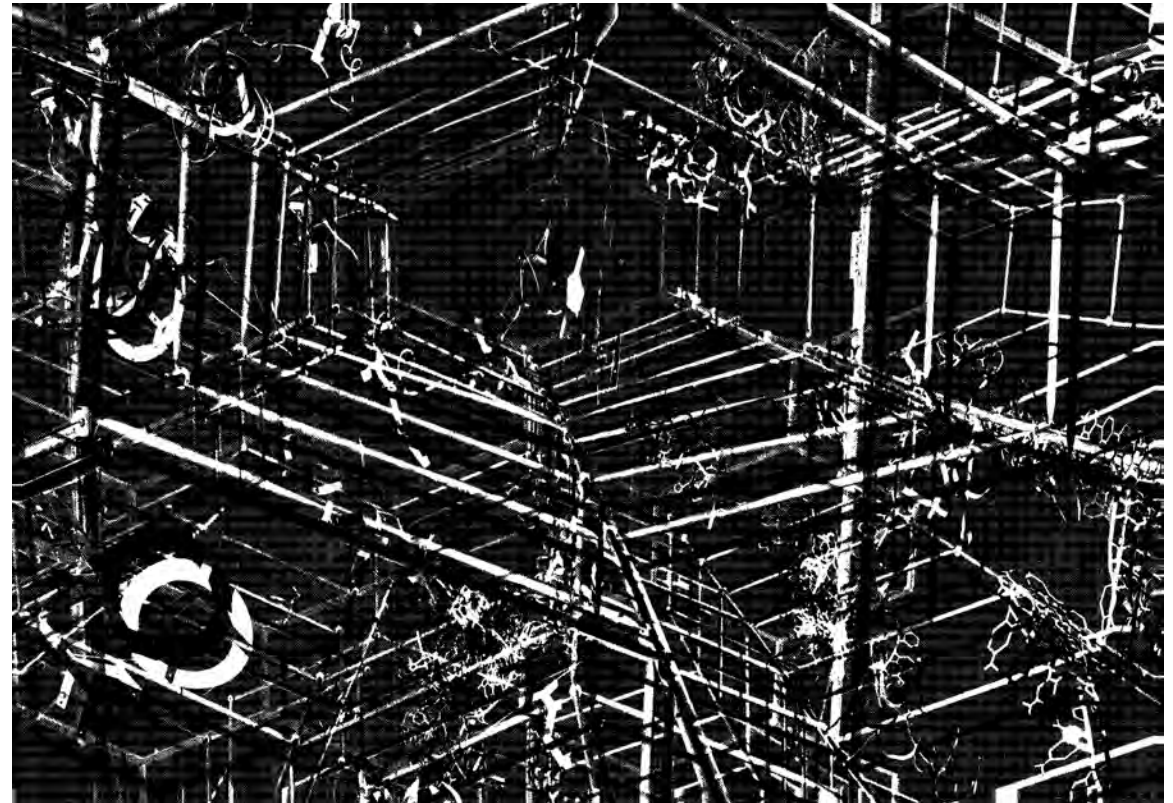
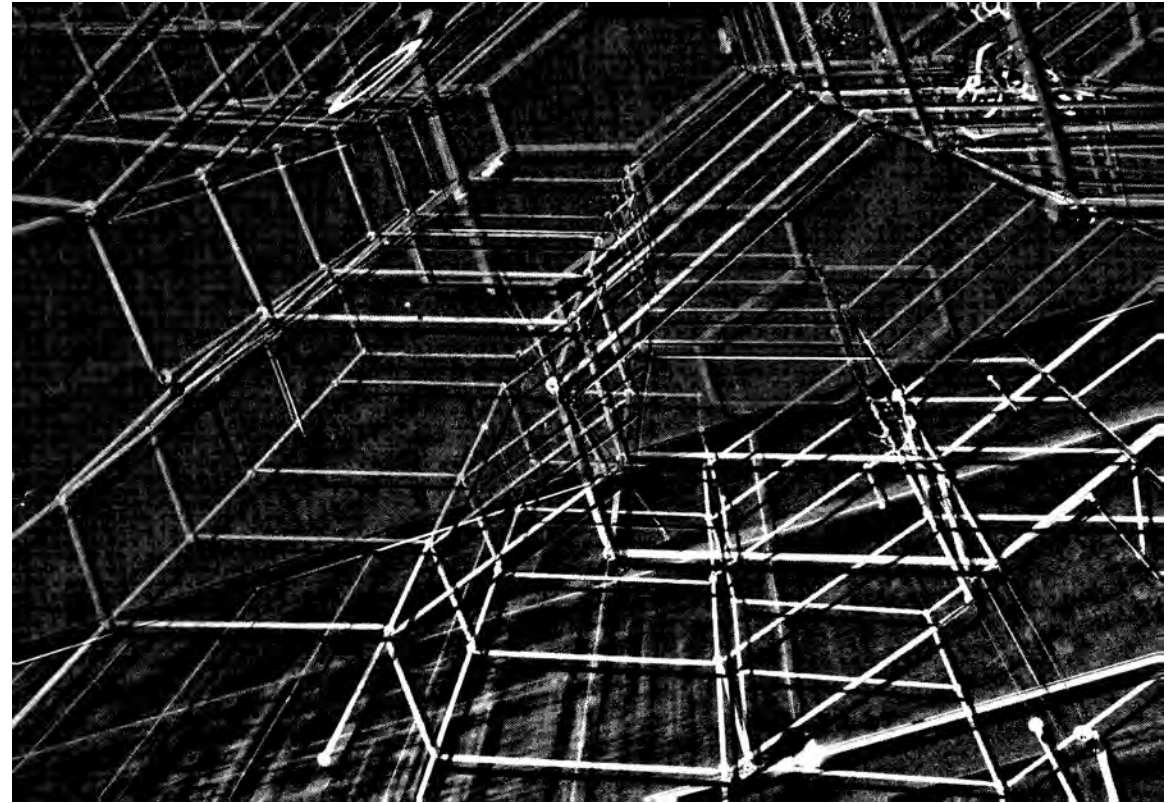
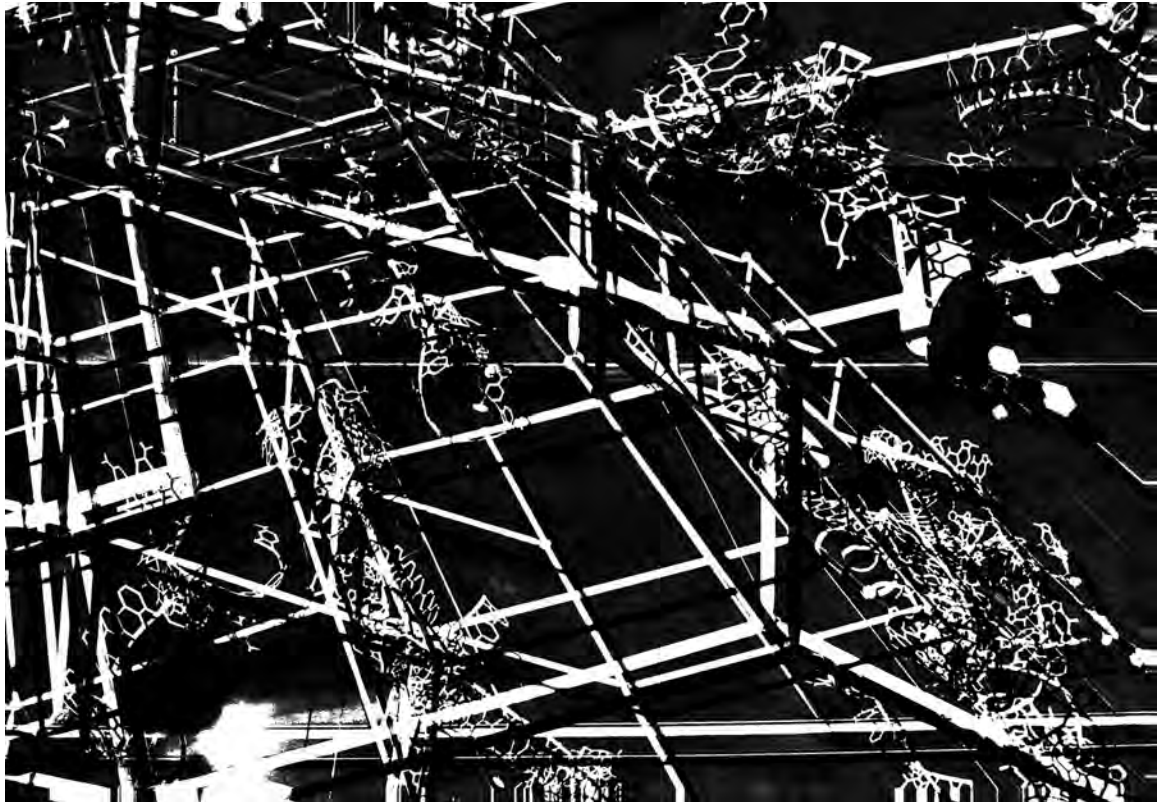
Recenzent / Reviewer: dr hab. Grzegorz Gajos, prof. UO

PRACA TEORETYCZNA / THEORETICAL WORK

**Grafika artystyczna we współczesnej kulturze / Printmaking in modern culture**

Promotor / Supervisor: dr hab. Kazimierz S. Ożóg, prof. UO

Recenzentka / Reviewer: dr hab. Monika Kamińska, prof. UO



# Maciej Mazur



PRACA ARTYSTYCZNA / ART WORK

**Impresje, czyli co mi w duszy gra / Impressions, that's what I play in my heart**

Promotorka / Supervisor: dr hab. Monika Kamińska, prof. UO

Recenzent / Reviewer: prof. dr hab. Marian Molenda

PRACA TEORETYCZNA / THEORETICAL WORK

**Głubczyckie zabytki – dzieje rewaloryzacji w ostatnich dekadach**

**Monuments of Głubczyce – the history of revalorisation in recent decades**

Promotor / Supervisor: dr hab. Kazimierz S. Ożóg, prof. UO

Recenzent / Reviewer: dr Witold Pichurski

## Impresje, czyli co mi w duszy gra

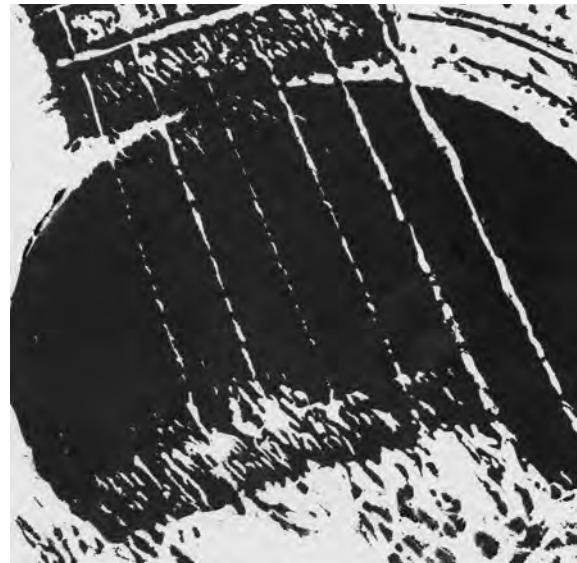
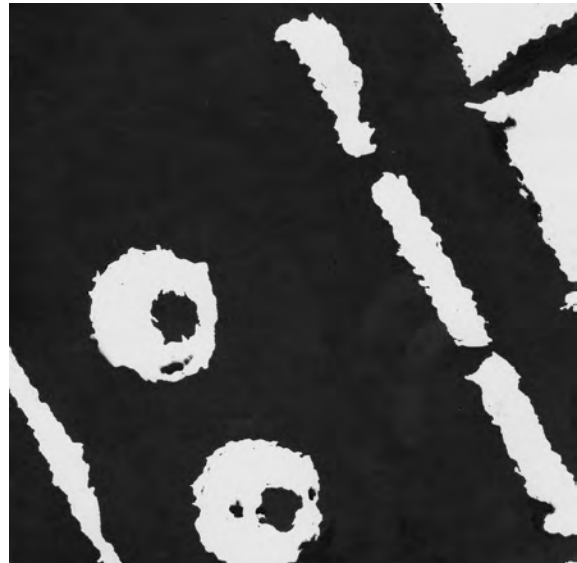
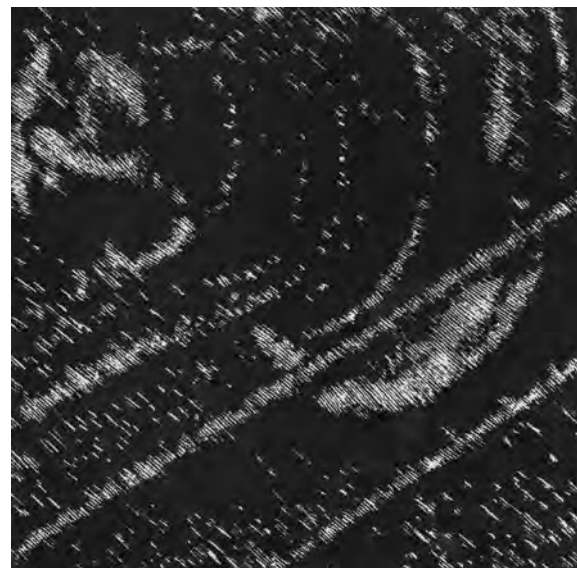
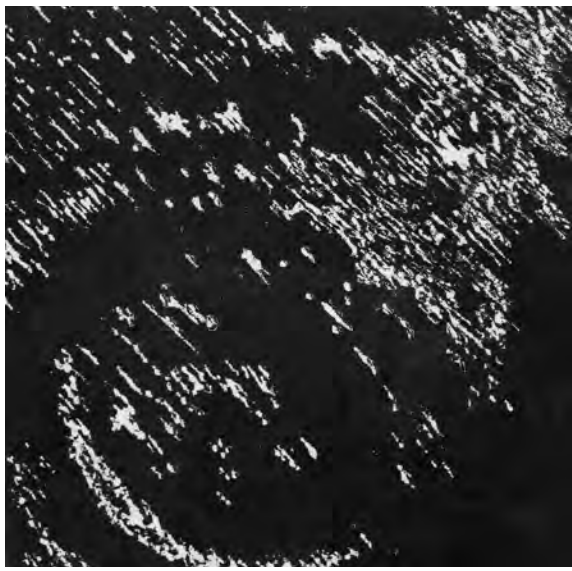
cykl 40 linorytów 20 × 20 cm

Przeszkody i wewnętrzne rozterki są częścią naszego życia. To istota człowieczeństwa, tak samo jak ból, cierpienie, radość i miłość. Na zawsze obarczeni zostaliśmy również „brzemieniem” pozna(wa)nia, które przygniata ale i oświeca. Finałem moich dążeń, planów i marzeń, stał się dyplom – cykl linorytów. Przedstawia detale różnych instrumentów muzycznych. Temat instrumentów nie jest przypadkowy. Wynika z moich fascynacji muzyką, w tym od lat uprawianą grą na gitarze. Cały proces przygotowawczy, projekty, konsultacje i korekty, przyczyniły się do tego, że dzisiaj bogatszy w doświadczenia, dźwigam „brzemie” poznania, o ileż teraz lżejsze, gotowy na więcej...

## Impressions, that's what I play in my heart

40 linocuts 20 × 20 cm

Obstacles and dilemmas are indispensable parts of our lives. They're the essence of being a human, just like pain, suffering, joy and love. We've always been burdened with learning and exploring which is both overwhelming and enlightening. I summed up my aspirations, plans and dreams in a diploma – a series of linocuts. It presents the details of different musical instruments. The theme of music instruments was chosen deliberately, as I am fascinated by music and have been playing the guitar for years. The whole preparation stage, projects, consultations and corrections have enriched my experience and made me carry on the burden of learning but with ease and readiness for more...



# Karolina Mesjasz



## Pogoń = Ucieczka?

rzeźba spawana z prętów i złomu, metalowych części,  
z elementami drewnianymi 2,4 × 3,4 × 1,2 m

Moim zdaniem cywilizacja jest zgubą. Dzięki niej mamy nieporozumienia, stres, nienawiść, manię wielkości i chęć bycia lepszym od innych. Wielkie cywilizacje zawsze niszczyły mniejsze plemiona, ich pamięć i mądrość. Niszczymy siebie nawzajem, jak i swoje otoczenie, bez którego nie zdołamy przeżyć. Walka o przetrwanie dzisiaj, to pasmo stresu w pogoni za numerkami na naszych kontach, mocna chęć posiadania wynikająca z miałkich pobudek, wszechobecna nienawiść do siebie samych – czy bylibyśmy zdolni nienawidzić drugiego człowieka, gdybyśmy naprawdę pokochali siebie? Gonimy za złudzeniami przykrywającymi zwyczajność życia. To co proste, niewidoczne na pierwszy rzut oka, jest obecne cały czas przy nas, wystarczy zwolnić i wziąć głęboki oddech...

## Pursuit = Escape?

monumental sculpture welded from rods and  
scrap metal parts with wooden elements 2,4 × 3,4 × 1,2 m

I believe civilization is destruction. It causes misunderstanding, stress, hatred, delusions of grandeur and the will to be better than others. Greater civilizations would always destroy the smaller tribes, their memory and wisdom. We destroy each other and our environment which without, we would not, and could not, survive. The fight for survival today is a bond of stress in pursuit of numbers in our accounts, a strong desire of possession caused by shallow impulses, ubiquitous self-hatred – would it be possible to despise another person if we really loved ourselves? We're chasing the illusions shielding the ordinariness of life. What's simple, invisible at first sight, has actually been right here, if you just slowed down and took a deep breath...

## PRACA ARTYSTYCZNA / ART WORK

### Pogoń = Ucieczka? / Pursuit = Escape?

Promotor / Supervisor: prof. dr hab. Marian Molenda

Recenzent / Reviewer: dr Ignacy Nowodworski

## PRACA TEORETYCZNA / THEORETICAL WORK

### Skóra jako materiał i medium / Leather as a material and artistic medium

Promotor / Supervisor: dr hab. Kazimierz S. Ożóg, prof. UO

Recenzent / Reviewer: prof. dr hab. Marian Molenda





# Denys Metelin



## Życiorys

wieloelementowa instalacja malarsko-graficzna

W 2014 roku dokonana się aneksja Autonomicznej Republiki Krymu. Z tego powodu musiałem opuścić moje rodzinne miasto, Symferopol. Wydarzenia te miały znaczący wpływ na moje życie – między innymi rzucając mnie na studia do Polski i Opola. Rezultatem tego okresu jest mój dyplomowy projekt zatytułowany „Życiorys”, w którym zastanawiam się nad rzeczywistością polityczną mojej ojczyzny – dotykając wydarzeń na Majdanie, aneksji Krymu i konfliktu zbrojnego na wschodniej Ukrainie. W przestrzeni wystawienniczej umieściłem mapę mojego miasta. Na ścianach przedstawiam krymski okres mojego życia – próbuję odtworzyć atmosferę dzieciństwa. Wśród szarych „paneli” znalazła się ul. Kovylnaya, przy której minęło moje dzieciństwo.

## Biography

multielement paint-graphic installation

In 2014, the Autonomous Republic of Crimea was annexed and I had to leave my hometown Simferopol. Those events had influenced my life in many ways, among others, sending me to study in Poland and Opole. That period of my life ended with a diploma project called “Życiorys” (“Biography”), in which I reflect on the political reality of my country tackling the Maidan events, Crimea annexation, and the military conflict in the East of Ukraine. I put the map of my hometown in the exhibition space. The walls reproduce the Crimean period of my life – I’m trying to recreate the atmosphere of my childhood. There is the street Kovylnaya among the grey panels where I spent my childhood.

### PRACA ARTYSTYCZNA / ART WORK

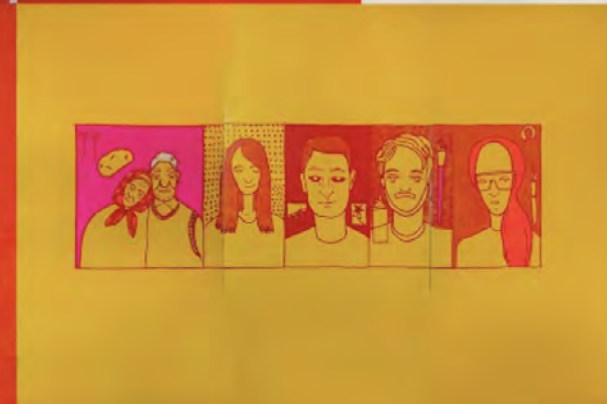
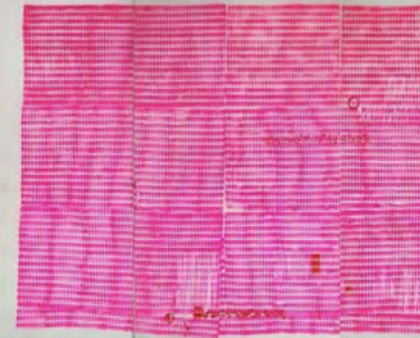
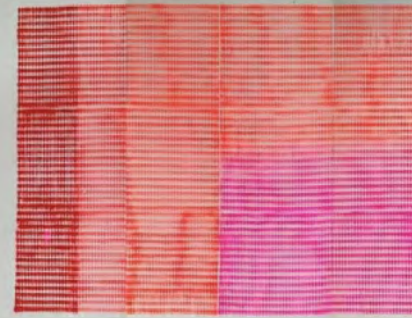
#### Życiorys / Biography

Promotor / Supervisor: dr hab. Bartłomiej Trzos, prof. UO  
Recenzentka / Reviewer: dr hab. Magdalena Hlawacz, prof. UO

### PRACA TEORETYCZNA / THEORETICAL WORK

#### Mural ukraiński i polski – próba porównania schematów / Ukrainian and Polish mural – an attempt to schemes comparison

Promotor / Supervisor: dr hab. Kazimierz S. Ozóg, prof. UO  
Recenzentka / Reviewer: dr Magdalena Piejko-Płonka



# Marina Siemtsova



PRACA ARTYSTYCZNA / ART WORK

**Lucky Me / Lucky Me**

Promotorka / Supervisor: dr hab. Magdalena Hlawacz, prof. UO

Recenzent / Reviewer: dr hab. Grzegorz Gajos, prof. UO

PRACA TEORETYCZNA / THEORETICAL WORK

**Podświadomość w działaniach artystów / The subconscious in the activities of artists**

Promotor / Supervisor: dr hab. Kazimierz S. Ożóg, prof. UO

Recenzent / Reviewer: dr Edward Szczapow

## **Lucky Me**

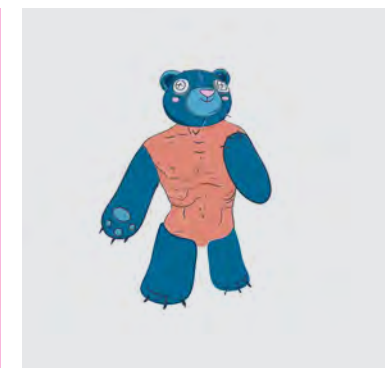
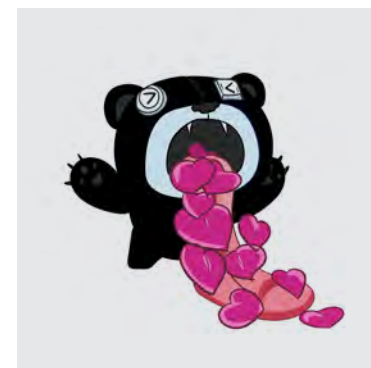
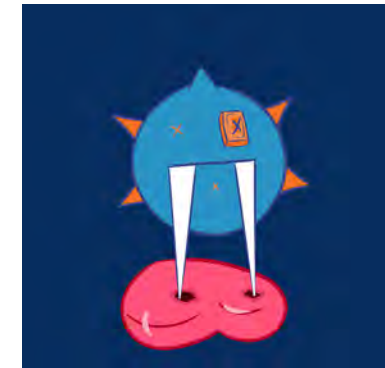
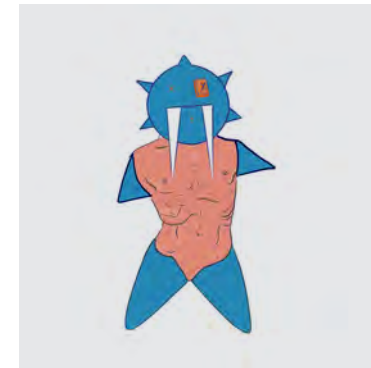
identyfikacja wizualna autorskiej marki OUTCOME – projekty ubrań (koszulki, bluzy), nadruków, ilustracji, zabawek oraz obiektów

Koncepcja dyplomu zarysowała się, kiedy w dotkliwy sposób uświadomiłam sobie, jak bardzo negatywnie media społecznościowe wpływają na pewne cechy osobowości ludzi. Zainteresował mnie problem niepewności siebie. Do pewnych cech naszego wyglądu, charakteru przywiązujemy zbyt dużą wagę, dlatego często czujemy się brzydzy, gorsi, pozbawieni poczucia wartości. W ten sposób budujemy swoją niską samoocenę. Kompleksy najczęściej dotyczą wyglądu, pozycji społecznej i majątkowej, zdolności czy umiejętności. Postanowiłam zatem stworzyć autorską markę odzieżową, która mogłaby poprawić i wzmocnić dobre samopoczucie.

## **Lucky Me**

identity of the original brand OUTCOME – design of clothes (t-shirts, sweatshirts), prints, illustrations, toys and objects

The concept of my diploma was outlined when I acutely realized the negative impact the social media has on our personality traits. I got interested in the problem of low self-confidence. We pay too much attention to some features of our appearance or character therefore feeling less beautiful, less capable, and less worthy. It adds up to our low sense of self-esteem. Most often, the complexes are connected to appearance, social or property position, capabilities or skills. Therefore, I decided to create my own brand of clothes, which might improve and foster our well-being.



# Martyna Spólnicka



**Identyfikacja wizualna firmy plakatowej. Indywidualne spojrzenie na tworzenie komunikacji wizualnej**  
identyfikacja wizualna

„Tyś Widział” to jeszcze nie działająca firma (mam nadzieję, że zaistnieje w przyszłości). Będzie to sklep internetowy zajmujący się sprzedażą plakatów, lub różnorodnych grafik mogących zdobić puste ściany w naszych domach. W ofercie sklepu znalazłby się szeroki wybór prac zaprojektowanych nie tylko przeze mnie, ale i przez znajomych grafików oraz osoby, które chciałyby się podzielić swoją twórczością z innymi. Tworzę zatem identyfikację wizualną firmy, poczynając od zaprojektowania logo, poprzez wszelkie materiały promocyjne takie jak wizytówki, papier listowy, koperty czy torby – oczywiście wraz z księgą znaku.

**Visual identification of the poster company.  
An individual look at creating visual communication**  
visual identity

“Tyś Widział” (“You’ve seen”) is a company that does not but hopefully will exist. It’s supposed to be an online shop selling posters or various graphics that could decorate empty walls in our homes. It will sell a wide range of stuff designed by me, the designers I know, and other people willing to share their works with others. Therefore, I’ve created the visual identity of the company, from a logo to various promotional materials such as business cards, letter paper, envelopes and bags – including a brand book of course.

**PRACA ARTYSTYCZNA / ART WORK**

**Identyfikacja wizualna firmy plakatowej. Indywidualne spojrzenie na tworzenie komunikacji wizualnej / Visual identification of the poster company. An individual look at creating visual communication**

Promotorka / Supervisor: dr hab. Aleksandra Giza, prof. UO  
Recenzentka / Reviewer: dr Paulina Ptaszyńska

**PRACA TEORETYCZNA / THEORETICAL WORK**

**Pamiętnik projektantów graficznych / Diary of graphic designers**

Promotor / Supervisor: dr hab. Kazimierz S. Ożóg, prof. UO  
Recenzentka / Reviewer: dr hab. Magdalena Hlawacz, prof. UO



# Maciej Spólnicki



## Smart branding

indetyfikacja wizualna

Podstawą mojej pracy jest produkt nazwany „smart bulb”. Jego zadaniem jest zastąpienie konwencjonalnych źródeł światła i udostępnienie użytkownikowi pełnej kontroli nad nimi, z każdego miejsca na świecie. Produkt ma być rozwiązaniem dla ludzi dbających o swoje bezpieczeństwo, pragnących niższych rachunków za oświetlenie, a także ceniących sobie pełną kontrolę swego dobytku.

Dyplom zawiera takie elementy jak: księga znaku, projekt aplikacji na urządzenia mobilne, instrukcję, projekty opakowań oraz elementy promocyjne dla nowo powstałych linii produktów BlueSoft sp. z.o.o, które dzięki świeżym rozwiązaniom wizualnym, będą mogły konkurować ze znacznie bardziej rozpoznawalnymi markami.

## Smart branding

visual identity

My work is based on the product called “smart bulb”. It’s meant to replace the conventional sources of light and give the users the ultimate control over them, from any point in the world. The product is supposed to be a solution for people caring about their safety, willing to pay less for electricity and those who value full control over their belongings.

The project includes such elements as a brand book, mobile app and packaging design, instructions and promotional elements – fresh visual solutions for BlueSoft sp. z.o.o new products, owing to which the company will be able to compete with more recognizable brands.

### PRACA ARTYSTYCZNA / ART WORK

#### Smart branding / Smart branding

Promotor / Supervisor: dr hab. Grzegorz Gajos, prof. UO

Recenzentka / Reviewer: dr hab. Aleksandra Giza, prof. UO

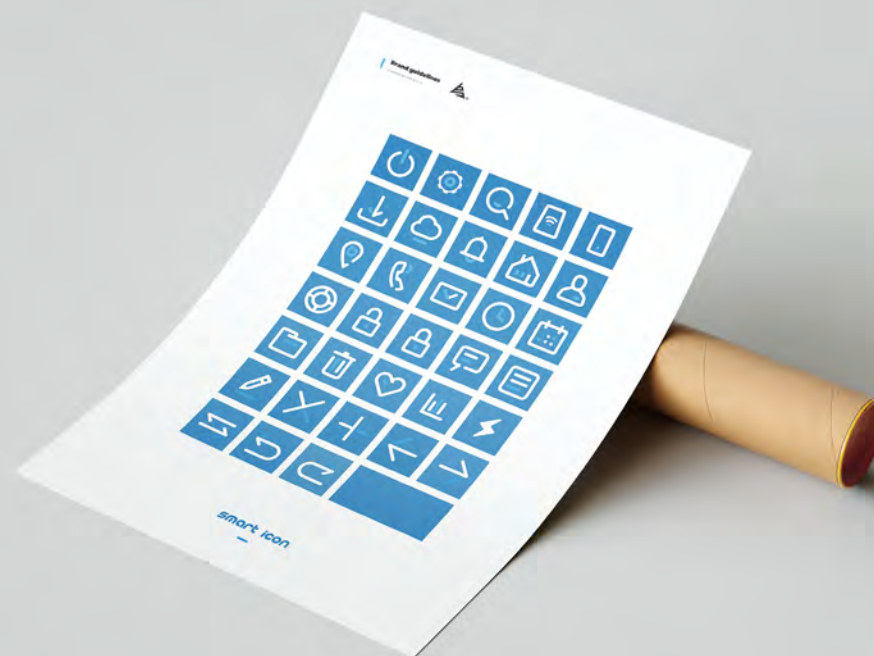
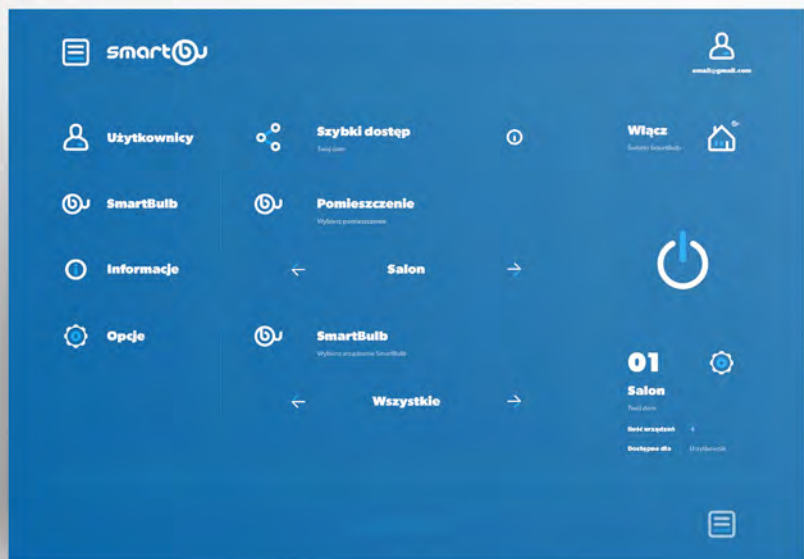
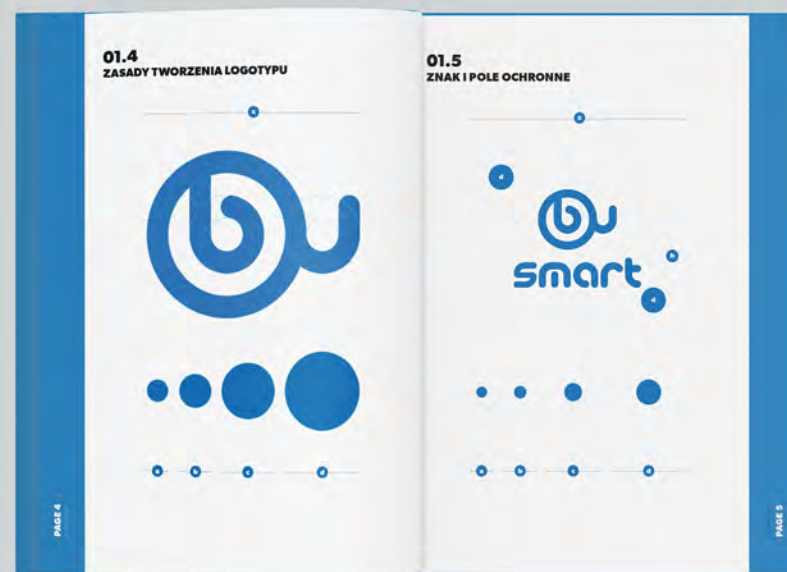
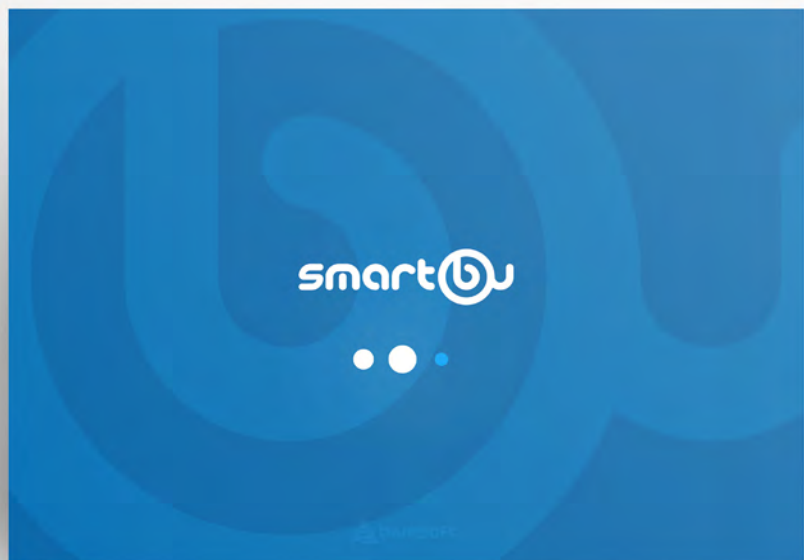
### PRACA TEORETYCZNA / THEORETICAL WORK

#### Pamiętnik projektantów graficznych / Diary of graphic designers

Promotor / Supervisor: dr hab. Kazimierz S. Ożóg, prof. UO

Recenzentka / Reviewer: dr hab. Magdalena Hławacz, prof. UO





# Emilia Świącka



PRACA ARTYSTYCZNA / ART WORK

**Identyfikacja wizualna Dyplomy 2020 / Visual identification Diplomas 2020**

Promotor / Supervisor: dr hab. Grzegorz Gajos, prof. UO

Recenzentka / Reviewer: dr hab. Aleksandra Giza, prof. UO

PRACA TEORETYCZNA / THEORETICAL WORK

**Wyspiański – genialny portrecista / Wyspianski – a brilliant portraitist**

Promotor / Supervisor: dr hab. Kazimierz S. Ożóg, prof. UO

Recenzent / Reviewer: dr Witold Pichurski

## Identyfikacja wizualna Dyplomy 2020

identyfikacja wizualna

Mój dyplom jest meta-dyplomem. Jest nim cała identyfikacja wizualna Dyplomów 2020 – a więc również katalog, w którym zapisane są TE słowa. Pracując nad tym projektem, sięgałam do doświadczeń różnych dyscyplin artystycznych, między innymi sitodruku i malarstwa. W tym roku każdy z dyplomantów będzie mógł zaprezentować się na czterech stronach – dwóch rozkładówkach.

Na pierwszej znajdzie się zrasteryzowany portret autora, nałożony na kolorową apłę oraz krótki opis koncepcji dyplomowej. Druga rozkładówka prezentuje pracę artystyczną. W skład identyfikacji wydarzenia wchodzi również plakaty, zaproszenia i bannery.

## Visual identification Diplomas 2020

visual identity

My project is in fact a meta diploma. It's the whole visual identity "Diplomas 2020" that is including the catalogue in which THESE words have been written. My work on the visual identity is inspired by the experiences of various artistic disciplines, in particular silk printing and painting. This year, every graduate will be presented on four pages – two spreads. The first spread is the raster processed photo superimposed on a colour background and a short diploma concept description. The second one is the artistic work. The visual identity also includes posters, invitations and banners.



# Anastasiia Tryhubova



## Identyfikacja wizualna festiwalu muzyki K-pop indetyfikacja wizualna

Identyfikacja festiwalu muzyki K-pop została przygotowana zgodnie ze wszystkimi standardami branży koreańskiego show-biznesu. Ma zatem mocne i bogate kolory, ciekawą symbolikę, jak również dużą ilość elementów graficznych i identyfikacyjnych. Cechą typową w takich realizacjach jest też duży wybór artykułów promocyjnych dla fanów. W moim projekcie wykorzystuję własne ilustracje i specjalnie zaprojektowane elementy graficzne (stworzone dzięki oprogramowaniu Paint Tool Sai, Illustrator, Photoshop oraz InDesign).

## Brand identification of K-pop music festival visual identity

Visual identity of a K-pop music festival has been designed according to the essential standards of the Korean show business. Therefore, it has bold and rich colours, interesting symbolism, as well as many graphic and identifying elements. Typical for such works is a wide choice of promotional materials for fans. In my project I use my own illustrations and graphic elements designed in Paint Tool Sai, Illustrator, Photoshop and InDesign.

### PRACA ARTYSTYCZNA / ART WORK

#### Identyfikacja wizualna festiwalu muzyki K-pop / Brand identification of K-pop music festival

Promotorka / Supervisor: dr hab. Aleksandra Giza, prof. UO

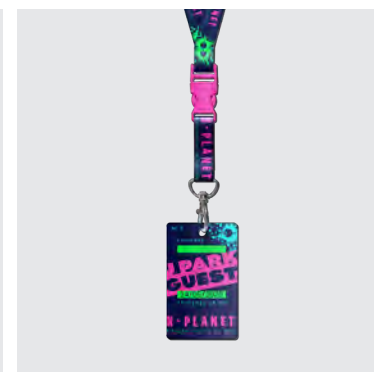
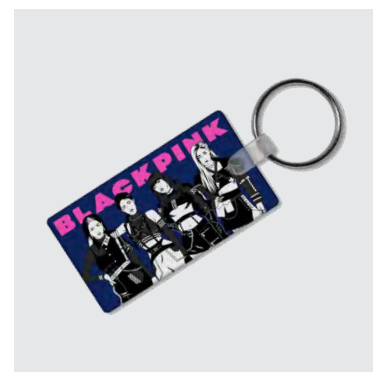
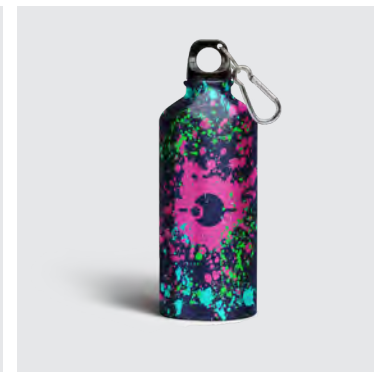
Recenzent / Reviewer: dr hab. Bartłomiej Trzos, prof. UO

### PRACA TEORETYCZNA / THEORETICAL WORK

#### Identyfikacja marki w Korei Południowej (na podstawie marek showbiznesowych) Brand Identification in South Korea (based on showbiz brands)

Promotor / Supervisor: dr hab. Kazimierz S. Ożóg, prof. UO

Recenzentka / Reviewer: dr hab. Aleksandra Giza, prof. UO



# Anastasiia Volochai



## Tatau

zestaw projekcji wideo

Słowo „tatau” („zaznaczać”) pochodzi z języka polinezyjskiego. Brzmi autentycznie, ma w sobie coś etnicznego, pierwotnego. Obecnie tatuaże stały się powszechne.

W Europie ludzie z tatuażami mogą żyć spokojnie i cieszyć się rysunkami na swoim ciele. Ale nie wszędzie tak jest. W Japonii tatuaże nadal stanowią tabu.

Na skutek moich zainteresowań oraz przemyśleń powstała seria projekcji wideo – na dwóch dużych ekranach oraz sześciu małych. Znalazły się na nich wywiady z tatuażystami opowiadającymi o swojej pracy zawodowej; indywidualne historie posiadaczy tatuaży. Pokazane są również pojedyncze wideo z wywiadami prowadzonym w formie pytanie-odpowieź z osobami dzielącymi się swoimi opiniami na temat tatuażu.

## Tatau

video projections set

“Tatau” (“to mark”) comes from the Polynesian language. It sounds authentic and has something ethnic and primal. Nowadays, tattoos have become quite popular. In Europe, people with tattoos can live peacefully and enjoy drawings on their bodies. Nevertheless, it isn't so everywhere. In Japan, tattoos are not yet approved of. My interests and reflections resulted in a series of videos projected on two large and six small screens – the interviews with tattoo masters talking about their work; personal stories of people having tattoos; some Q&A interviews with people sharing their opinions on tattoos.

### PRACA ARTYSTYCZNA / ART WORK

**Tatau – zestaw projekcji wideo / Tatau – video projections set**

Promotor / Supervisor: dr hab. Bartosz Posacki, prof. UO

Recenzent / Reviewer: dr hab. Aleksandra Giza, prof. UO

### PRACA TEORETYCZNA / THEORETICAL WORK

**Tatuaż iresumi: szkic do kształtu, znaczeń i wpływu**

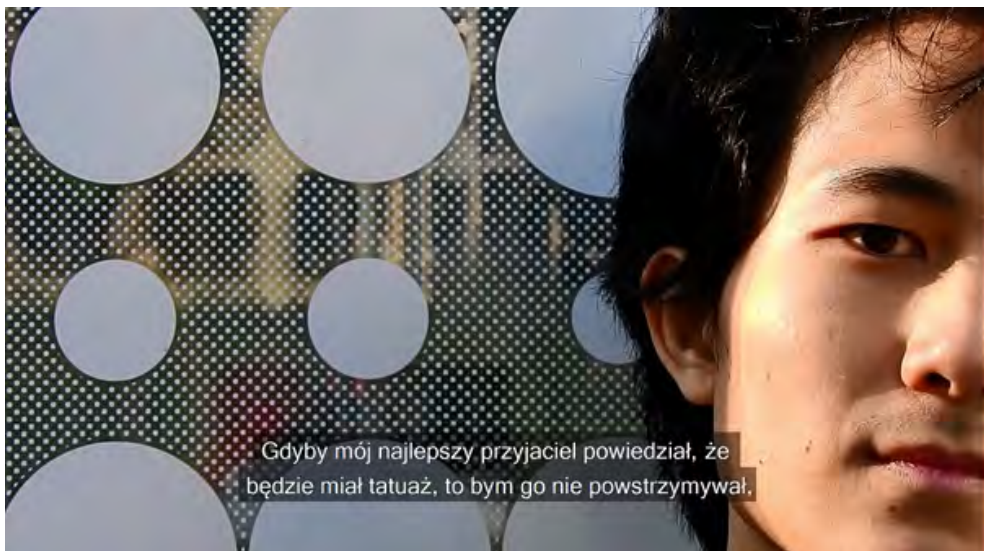
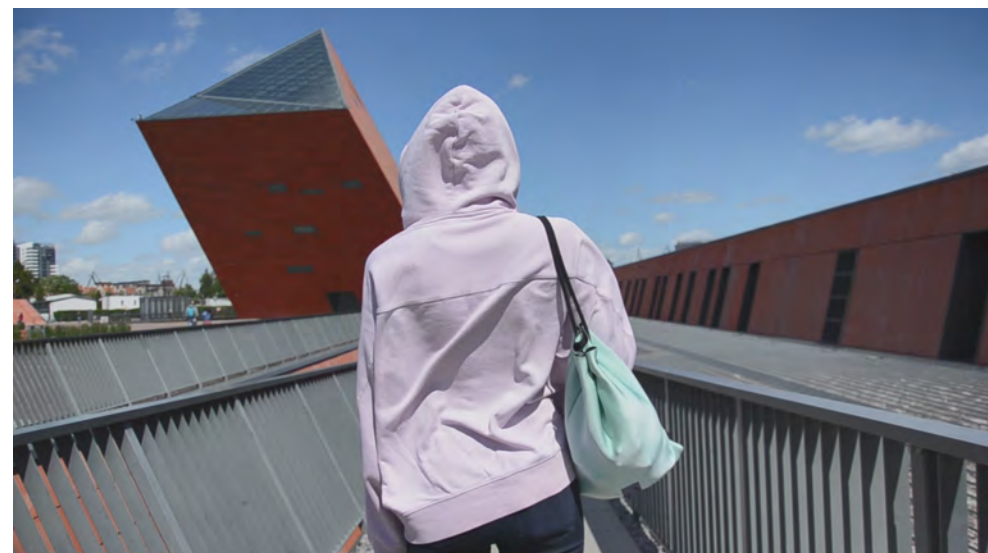
**Iresumi tattoo: a sketch to its shape, meanings and influence**

Promotor / Supervisor: dr hab. Kazimierz S. Ożóg, prof. UO

Recenzent / Reviewer: dr Witold Pichurski



„Ja też jestem złamany”



Gdyby mój najlepszy przyjaciel powiedział, że będzie miał tatuaż, to bym go nie powstrzymywał.



Masz swobodę wyboru, możesz pamiętać zdjęciami lub notatkami.



# Klaudia Woźniak



## Wyolbrzymienie

cykl trzech rzeźb przedstawiających owady  
rzeźby spawane z prętów i blachy, pomalowane  
farbami fluorescencyjnymi

Prace nawiązują do ludzkiego strachu i lęku przed różnymi rzeczami. To, czego się boimy, zazwyczaj jest wyolbrzymione i przerysowane przez nas samych. Spawane z blachy i prętów rzeźby, tworzące cykl o tytule „Wyolbrzymienie” to trzy owady: pchła (80 × 70 × 45 cm), żuk (120 × 80 × 90 cm) i konik polny (120 × 70 × 80 cm).

## Oversize

a series of three sculptures depicting insects  
sculptures welded from rods and metal sheets,  
painted fluorescent paints

The works refer to the human fear and anxiety over strange things. We ourselves tend to exaggerate and overdraw what we are afraid of. Made of sheet and rods, forming the cycle called “Oversize” there are three insects: flea (80 × 70 × 45 cm), beetle (120 × 80 × 90 cm) and grasshopper (120 × 70 × 80 cm).

### PRACA ARTYSTYCZNA / ART WORK

#### Wyolbrzymienie / Oversize

Promotor / Supervisor: prof. dr hab. Marian Molenda

Recenzent / Reviewer: dr Ignacy Nowodworski

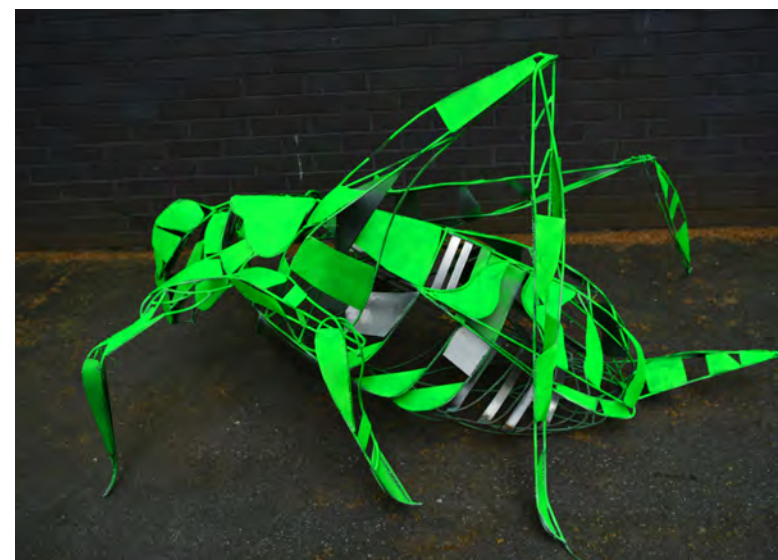
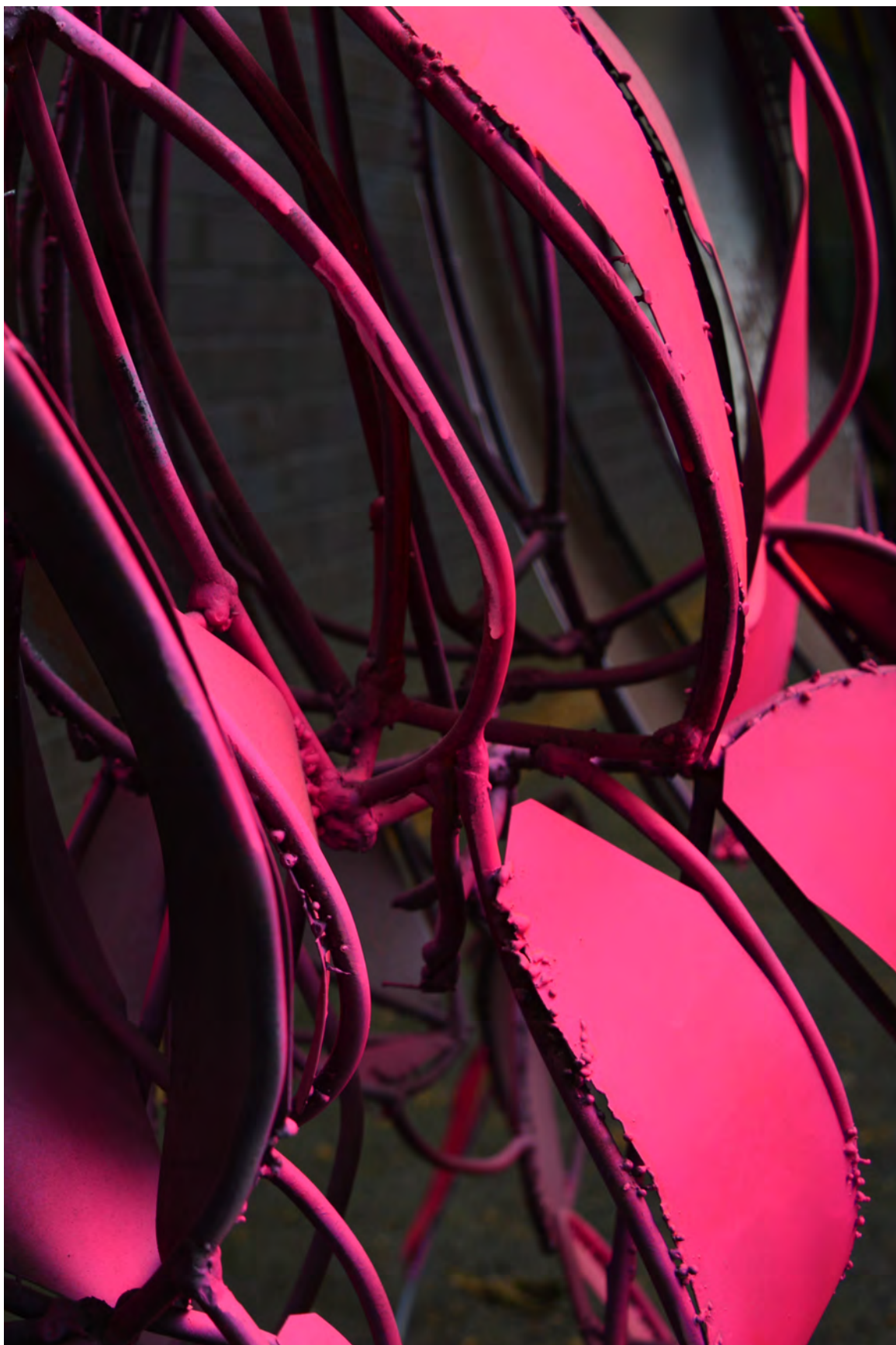
### PRACA TEORETYCZNA / THEORETICAL WORK

#### Pomiędzy chorobą umysłową a sztuką / Between mental illness and art

Promotor / Supervisor: dr hab. Kazimierz S. Ożóg, prof. UO

Recenzentka / Reviewer: dr hab. Łucja Piwowar-Bagińska, prof. UO





projekt i opracowanie graficzne / graphic design  
Emilia Świącka

Dyplom magisterski artystyczny  
wykonany pod kierunkiem  
dr. hab. Grzegorza Gajosa, prof. UO

Wydział Sztuki Uniwersytetu Opolskiego  
ul. Wrocławska 4, 45-707 Opole  
www.sztuka.uni.opole.pl

**wydawca / publisher**

Galeria Sztuki Współczesnej w Opolu / Contemporary Art Gallery in Opole

**organizatorzy wystawy / organizers of the exhibition**

Wydział Sztuki UO / Faculty of Art  
Uniwersytet Opolski / University of Opole  
Galeria Sztuki Współczesnej w Opolu / Contemporary Art Gallery in Opole

**zdjęcia / photos**

materiały własne dyplomantów / Anna Molokanova

**tekst / text**

dr hab. Kazimierz S. Ożóg, prof. UO

**tłumaczenie / translation into English**

Oksana Smolnikova

**korekta / proof-reading by**

Noor Yass

**redakcja techniczna / technical editing**

dr hab. Magdalena Hlawacz, prof. UO

**komisarze wystawy / curators of the exhibition**

dr hab. Magdalena Hlawacz, prof. UO

dr hab. Bartosz Posacki, prof. UO

**druk / print**

Drukarnia Sindruk

**nakład / print run**

400 egz.

ISBN: 978-83-65732-15-6

Opole, 2020

